



**Методические рекомендации
по обучению русскому языку в школах с кыргызским, узбекским и
таджикским языками обучения на 2023–2024 уч. г.**

Текстоцентрический подход к обучению русскому языку как второму

Булатова В.А.

Бишкек
2023

Что обсудим?

Цели и задачи предмета «Русский язык в школах с русским, узбекским и таджикским языками обучения»

Особенности методики преподавания русского языка как второго в классах с кыргызским, узбекским и таджикским языками обучения

Текстоцентрический подход: принципы, преимущества, условия

Пример реализации текстоцентрического подхода

На какие нормативные документы опираемся?

Конституция Кыргызской Республики (от 5 мая 2021 г.);

Закон Кыргызской Республики «Об образовании» (2003 г.);

Закон Кыргызской Республики «Об официальном языке Кыргызской Республики» (от 25 мая 2000 г. № 52, в редакции Закона КР от 28 июля 2008 г. № 170, от 25 февраля 2013 г. № 33);

Концепция поликультурного и многоязычного образования в Кыргызской Республике (2008 г.);

Государственный образовательный стандарт школьного общего образования Кыргызской Республики, утвержденный постановлением Кабинета министров Кыргызской Республики № 393 от 22.07.2022 года

Предметные стандарты «Русский язык и чтение в школах с кыргызским, узбекским и таджикским языками обучения» для 1–5 классов «Русский язык в школах с кыргызским, узбекским и таджикским языками обучения» для 5–11 классов общеобразовательных организаций Кыргызской Республики

Базисный учебный план на 2023-24 учебный год

Базисный учебный план 2023-2024 уч. год для школ с кыргызским языком обучения

“

| Предмет / класс | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|--------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| РУССКИЙ ЯЗЫК И ЧТЕНИЕ | 3 | 3 | 3 | 3 | | | | | | | |
| РУССКИЙ ЯЗЫК | | | | | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 2 | 2 |

Цели предмета «Русский язык в школах с русским, узбекским и таджикским языками обучения»

ЦЕЛЬ

- целью курса русского языка в 1-4, 5-11 классах школ с кыргызским, узбекским, таджикским языками обучения является **развитие коммуникативной компетенции учащихся** в совокупности ее составляющих:

- речевой (говорение, аудирование, чтение и письмо),
- языковой (систематизация изученного материала; овладение языковыми средствами (фонетика, лексика, грамматика) в соответствии с отобранными темами и сферами общения),
- социокультурной (приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения), **для достижения уровня B1, B1+** в соответствии с требованиями, установленными Государственным образовательным стандартом.
- повышение уровня практического владения современным русским языком в письменной и устной форме в разных сферах функционирования русского языка и в соответствии с речевой культурой и языковыми нормами русского языка в условиях межкультурного общения.

Содержательные линии



Образовательные результаты формируются в контексте содержательных и тематических линий на материале предмета и формируют предметную компетентность. Сформированность компетенций проверяется через образовательные результаты. Достижение результата в каждом классе определяется на основе индикаторов.

Актуальные направления преподавания

Ключевые и предметные компетентности

Компетентностный
подход

Обучение языку на
основе системы
уровней владения
вторым языком

Коммуникативный
подход

Тексто-
центрический
подход

Эффективные методы и приемы в преподавании русского языка как второго

Коммуникативный метод

- обучение осуществляется посредством **речевой интенции**, учитываются принципы речемыслительной активности, индивидуализации, новизны, ситуативности
- усвоение лексики и освоение грамматики осуществляется **на функциональной основе** (принцип функциональности)
- обучение ориентировано **на активную, творческую позицию учащихся** на всех этапах обучения, при овладении всеми **четырьмя видами речевой деятельности** (активное использование языка, включение языковых явлений в речь)

Формирование функциональной грамотности на основе работы с текстами

- в основе лежит **работа с информацией**: поиск, извлечение, интерпретация, рефлексия
- используются не только **художественные тексты**, но и **научно-познавательные** тексты, соответствующие возрасту учащихся (предметные тексты из учебников, из детских энциклопедий и т.п.), жизненные истории, СМИ
- используются «аутентичные» тексты разного формата: **сплошные, несплошные, составные, смешанные.**

Дифференцированное обучение

- в учебном процессе **учитываются возможности и запросы** каждого ученика или отдельных групп школьников
- создается **комфортная среда** для обучения и развития личности с учётом индивидуально психологических возможностей
- **дифференциация** осуществляется в разных видах
 - содержание задания
 - форма организации работы на уроке
 - способ восприятия информации
 - способ педагогической поддержки (используется скаффолдинг (вербальный, процессуальный, инструктивный))

Текстоцентрический подход

- текст выступает как основная дидактическая единица учебного процесса, которая служит основой для комплексного развития различных видов речевой деятельности, объектом иллюстрации функционирования языковых единиц и источником социокультурной информации ...

Каковы преимущества текстоцентрического подхода?

Тексты

Словарный запас и функциональное предъявление грамматических явлений

Языковые структуры

Термины и понятия

Контекст и культура

читают учебные тексты

делают записи об их содержании

представляют результаты своей работы после прочтения

слушают, как другие учащиеся представляют свои результаты

Чтение
Письмо
Говорение
Аудирование

Текстоцентрический подход обеспечивает погружение в языковую среду, способствует развитию навыков чтения, письма, говорения и слушания, а также помогает учиться в контексте, что увеличивает мотивацию учеников

Что лежит в основе текстоцентрического подхода?

1. Текст является **средством познания языка** как полифункционального явления

2. Текст является важнейшим **средством приобщения к культуре**

3. Изучение языка осуществляется на основе текста как единицы языка. Осуществляется **познание грамматических категорий, языковых явлений**, формируется система лингвистических понятий

4. Текст выступает как **речевое произведение**, результат использования системы языка

5. Текст выступает как основное **средство овладения речевой деятельностью** во всех ее видах



6. Текст является **средством создания ситуаций**, на основе которых осуществляется реальное общение

Каковы условия успешной реализации текстоцентрического подхода?

- выбор текста
- подготовка учебных материалов и упражнений
- активное использование текста в ходе всего урока
- интеграция всех языковых навыков
- интерактивное обучение

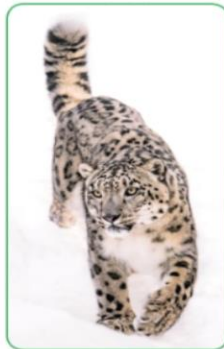
Пример реализации текстоцентрического подхода

- Речевая тема: ЖИВОТНЫЕ
- Текст о снежном барсе

  **147.** Прочитай текст о снежном барсе. Как его называют в Кыргызстане?

Снежный барс

Снежный барс — очень красивое и сильное животное. Он живёт высоко в горах, где много снега. Поэтому люди называли его снежным. А барсом они называли его потому, что он похож на жолборса — тигра. Только мех у него не полосатый, как у тигра, а пятнистый. Чёрные пятна очень красиво смотрятся на пушистом светло-сером меху.



Барс не очень большой зверь. У него короткие ноги, но длинный и пушистый хвост. Лапы у него большие и широкие. Ушки короткие, закруглённые. Зубы острые.

Снежный барс — охотник. Его еда — горные козлы и архары. Барс никогда не нападает на человека.

Для кыргызов снежный барс — священное животное, защитник кыргызских воинов. Только в Кыргызстане его называют «ылбирс».

Ылбирс — символ Кыргызстана. Он изображён на гербе

Этот текст используется в качестве основной единицы обучения. Он **содержит языковой материал, соответствующий уровню учащихся и целям занятия и знакомит учащихся с культурой их родной страны**, отражая значимость снежного барса для культуры и символики Кыргызстана). В тексте содержатся слова и конструкции, которые предстоит освоить учащимся в ходе урока: *снежный барс, пятнистый мех, пушистый хвост и др.* Грамматический навык, который формируется на данном занятии — согласование имен прилагательных с существительными в именительном падеже

Пример реализации текстоцентрического подхода

- Работа с этим текстом предваряется предтекстовой работой. Например, учитель организует работу с рубрикой «Слова урока», объясняет значение новых слов и приводит примеры их использования в контексте



**СЛОВА
УРОКА**

снежный барс, мех, пятнистый, пушистый, острый, светло-серый, охотник, звать, называть

- Задание на чтение содержит установку на притекстовую работу: *Прочитай текст о снежном барсе. Как его называют в Кыргызстане?* Данный вопрос ориентирует учащихся на поисковое чтение, что позволяет им сконцентрировать большее внимание на содержании текста



147. Прочитай текст о снежном барсе. Как его называют в Кыргызстане?

- Беседа по тексту организуется с помощью послетекстовых вопросов, направленных на проверку понимания прочитанного

1. Какое животное снежный барс?
2. Где живёт снежный барс?
3. Почему его называют снежным? А почему барсом?
4. Как барса называют только в Кыргызстане?
5. Кто изображён на гербе Бишкека?



Пример реализации текстоцентрического подхода

На следующем шаге учащиеся выполняют различные языковые упражнения на основе текста. Им предлагается составить предложения, используя новые слова и заданные конструкции

Для включения отработанных лексических единиц и конструкций в речь учащимся предлагается задание на развитие диалогической речи. Составляя диалоги по заданному образцу и с опорой на наглядность, учащиеся тренируют навык говорения, используя языковой материал текста

Обрати внимание:

| | | | |
|---------------|--|--------------|---------------------------------------|
| Барс + какой? | снежный красивый пушистый пятнистый | Уши + какие? | маленькие короткие закругленные |
|---------------|--|--------------|---------------------------------------|



Скажи, какие лапы, хвост, уши и мех у снежного барса.

Лапы у него ...

Уши у него ...

Хвост у него ...

Мех у него ...



151. Составьте диалоги по образцу.

- ОБРАЗЕЦ:**
- Кто это?
 - Это снежный барс.
 - Какой у него хвост?
 - У него длинный и пушистый хвост.

Хвост
длинный,
пушистый

Уши
закругленные,
короткие



Лапы
большие,
широкие

Мех
серо-белый,
пушистый,
пятнистый,
красивый

Зубы
острые

Такая подача материала позволяет использовать текст как основной ресурс для изучения языка.

Учащиеся не сосредотачиваются только на грамматике и лексике, а рассматривают функционирование языковых единиц в контексте и в последующем могут использовать их в речи.

Текстоцентрический подход позволяет ученикам развивать все четыре вида речевой деятельности (говорение, письмо, чтение и слушание) одновременно и в связи друг с другом

Спасибо за внимание!

Материалы можно получить по
следующим адресам:

<https://edu.gov.kg>
<https://kao.kg>

